006 (B1)

@|| td'aḥ ḅaṁḥ °u 1rū 2snuḥ (s)ihavikrama ḅaṁḥ sniḥ hraṁ 3su 4rla hniṁ tiṁ phv'u plaṁ ta kiṁ kha °u sniḥ sniḥ plaṁ 5su plaṁ 4 rla tko tiṁ phv'u 6nsu tiṁ td'aḥ ḅaṁḥ °u ru kleḥ yaṁ

1 *rū*: *(bhū)* Blagden, Tha Myat. See note on PYU001.

2 *snuḥ*: *s(n)ūḥ* Blagden, snūḥ Tha Myat.

3 *su*: *sū* Blagden.

4 *rla*: *(de)* Blagden.

5 *su*: *sū* Blagden and Tha Myat.

6 Hard to read, but the context supports *nsu* ‘twenty’ ( = 2.10): *(t)pū* Blagden, *nsū* Tha Myat

Note the allograph of <u> in *phv'u.*

Note: *sniḥ sniḥ plaṁ su plaṁrla tko tiṁ phv'u nsu tiṁ* ‘on year 44, month 9 (and?) day 20’

Translations

Blagden: “Year 80 (718 AD), 2nd month, 4th day; Sihavikrama died, aged 44 years, 9 months and 20 days.”

Sein Win: “On the 20th day of the 9th month of the (Pyu = 363) year 44 King Siha Vikrama died. He was 80 years old.”